

## Contents

---

<i>List of Figures</i>	page vii
<i>List of Tables</i>	xi
<i>List of Contributors</i>	xiv
<i>Acknowledgements</i>	xvi
Introduction	1
PETER COLLINS AND ADAM SMITH	
<b>Section 1 Usage Variation and Codification</b>	<b>15</b>
1 ‘All-Governing Custom’: Corpus Evidence in Pam Peters’ Usage Guide	17
DON CHAPMAN	
2 On National Dictionaries: Pluricentricity in the Transnational Context and the Example of Standard Canadian English	35
STEFAN DOLLINGER	
3 ‘No “Afringlish”, Please, We’re British’: Contemporary Editorial Practice and Usage Commentaries on South African English since the 1970s	59
BERTUS VAN ROOY, HAIDEE KOTZE AND MELANIE ANN LAW FAVO	
4 Being Representative? Standardisation of the Spoken Word in Australian and British Hansard	96
ADAM SMITH AND NIGEL BREW	
<b>Section 2 Usage Variation amid Social Diversity and Political Change</b>	<b>125</b>
5 Effects of L1 and Social Attitudes on English Gender-Fair Pronouns	127
MORANA LUKAČ AND EVAN D. BRADLEY	
	v

vi	Contents	
6	Lexical Influence of Migrant Languages on English in Australia LOY LISING AND SANDRA GÖTZ	163
7	Metaphor Variations in Public Discourse in a Dynamic Multilingual Society WINNIE HUIHENG ZENG, KATHLEEN AHRENS AND CHU-REN HUANG	185
8	Light-Verb Constructions vs. Simplex Verbs in Sri Lankan English: Corpus-Based Explorations of Sociobiographic and Structural Factors TOBIAS BERNAISCH	206
9	Uniformity and Diversity at the Same Time? Artificial Intelligence and the Standardisation Paradox in Twenty-First- Century English CHRISTIAN MAIR	228
	<b>Section 3 Corpus-Based Research on Variable Usage in Place and Medium</b>	247
10	Non-standard Morphosyntactic Features in Colloquial Australian English PETER COLLINS	249
11	Looking Forward to Meet You: An Embryonic Pattern in Asian Englishes? EDGAR W. SCHNEIDER	268
12	<i>More so/Moreso</i> : The Rise of a New Conjunctive Adverb? LAUREL J. BRINTON	296
13	Changing Complementation of Antagonistic <i>Protest</i> MARIANNE HUNDT	315
14	Evaluating Three Advanced Methods for Sociophonetic Studies: Whisper, LaBB-CAT and PrInDT ANDREAS WEILINGHOFF AND SARAH BUSCHFELD	338
15	Triangulating Methods to Investigate Language Variation in Left- and Right-Leaning Australian Twitter (X) Users: A Case Study on ‘Climate’ DARCY MCCARTHY AND MONIKA BEDNAREK	359
	Epilogue KATE BURRIDGE	386
	<i>Index</i>	392